

Public (1899) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 1283-4

DATED 14. 11. 99.

Nathaniel
P. M. H.
D. M. H.

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Emigration

Forwarding to the Govt. of
India the report of the British consular Agent
Pondicherry & Karikal, on the returned emigrants
from Guadeloupe by steamships "Salvador",
"Annam" & "Dupleix".

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Cuo 3156 798					1332		
Cuo 174 91300					29-11-99		

Government {1899} of Madras. PUBLIC.

Recd.

Regd.

1899.

Enclosures

Spare copies

G.O., &c., Nos. 1283, 1284, 14th November 1899.

NOVEMBER.

Emigration.

Forwarding to the Government of India the report of the British Consular Agent, Pondicherry and Karikal, on the returned emigrants from Guadeloupe by Steamships *Salvador*, *Annum* and *Dupleix*.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From Captain R. G. R. DEVISMES, I.S.C., British Consular Agent, Pondicherry and Karikal, to the Chief Secretary to Government, dated Pondicherry, 24th October 1899, No. 152.

I have the honour to submit herewith my report on the returned emigrants from Guadeloupe by the French Messageries Maritimes steamers *Salvador*, *Annam* and *Dupleix*.

2. I enclose a copy of the certificate given by the Surgeon of the S.S. *Dupleix*, which was received by me yesterday.

ENCLOSURES.

REPORT on the returned Emigrants from Guadeloupe by the French Messageries Maritimes steamers *Salvador*, *Annam* and *Dupleix*.

	S.S. <i>Salvador</i> .	S.S. <i>Annam</i> .	S.S. <i>Dupleix</i> .
Name of master	Not known ..	LeCoispellier ..	Rebuffat.
Do. of Surgeon	Do. ..	Not known ..	Dallas.
Do. of Assistant to Surgeon	Do. ..	Do. ..	Do. ..
Date of departure	From Point-a-Pitre, dated 21st August 1899.	From Marseilles, dated 24th September 1899.	From Colombo, dated 12th October 1899.
Date of arrival	At Marseilles, dated 16th September 1899.	At Colombo, dated 10th October 1899.	At Pondicherry, dated 14th October 1899.
Ports at which the ships touched	Point-a-Pitre, Fort de France, Marseilles, Alexandria, Port Said, Suez, Aden and Colombo.		

Classification of emigrants.	Embarked.		Died during the voyage.		Landed.		Total.
	Male.	Female.	Male.	Female.	Male.	Female.	
Adults of sixteen years of age and upwards	8	2	1	..	7	2	9
Minors from under sixteen to two years of age	1	..	..	..	1	..	1
Infants	..	(c) 1	..	..	..	(c) 1	(c) 1
{ Under two years of age	..	..	..	..	..	..	..
{ Born during the voyage { Male	..	..	..	..	..	..	..
{ Female	..	..	..	..	..	..	..
Total	9	2	1	..	8	2	10
		(c) 1				(c) 1	(c) 1

N.B.—One female emigrant on the Calcutta list was allowed to land at Pondicherry at her own request.

MORTALITY during the voyage.

Serial number.	Name.	Father's name.	Sex.	Age.	Disease.	Date of admission.	Date of death.	Total deaths.	Percentage of deaths.	Remarks.
40580	Mounoussamy.	Nainapa Naik.	Male.	40 years.	Information not available.			1	9.09	Has left property to the value of Rs. 1,157-9-6.

List of Emigrants admitted into the Pondicherry hospital after landing—Nil.

Remarks.

The French Mail steamer *Salvador* sailed from Guadeloupe on the 21st August 1899 with 11 returned emigrants for Pondicherry and about 49 for Calcutta. The vessel reached Marseilles on the 16th September 1899, and the emigrants were detained there till the 24th *idem*, on which date they were despatched to Colombo by S.S. *Annam*. The emigrants arrived at Colombo on the 10th of October 1899 and were transhipped to S.S. *Dupleix* on the 12th. The S.S. *Dupleix* reached Pondicherry on the 14th October and the emigrants were landed the same day. There was no birth but one death occurred during the voyage. One of the Calcutta emigrants, a female named Goumeny Chotu, was allowed, at her own request, to land at Pondicherry with her husband, who was on the Pondicherry list. The number actually landed was therefore 11 including this woman.

2. All the emigrants were questioned; none made any complaint regarding their treatment during their voyage.

3. Fifty per cent. of the emigrants were over the age of 50. The general appearance of the emigrants was debilitated. None of them, however, were found sick on landing.

4. All the emigrants are stated to have stopped in the colony for over 27 years on the average, but they brought no savings with them except one man, whose savings amounted to 2,400 francs or Rs. 1,157-9-6. This latter emigrant having died on the voyage, his property was handed over to my charge by the Commissaire d'Emigration at Pondicherry, and I have deposited it in the local bank to the credit of the South Arcot treasury pending the disposal of the estate. I have taken steps to find out his heirs, if any.

5. All the 11 emigrants landed having been found paupers, the French Government on my representation granted a relief of Rs. 34-15-0 to assist them to their villages. They also got a batta of Rs. 1-4-0 divided amongst them for the day they were in Pondicherry—*vide* lists enclosed.

6. The S.S. *Dupleix* left for Calcutta on the 14th October with the Calcutta emigrants on board. The Protector of Emigrants at Calcutta was duly informed of it.

ENCLOSURES.

ETAT des frais occasionnés par les émigrants rapatriés de la Guadeloupe par le *Dupleix* et débarqués à Pondichéry le 14 Octobre 1899.

Bath pour nourriture payé aux émigrants indigents :—

	RS.	AS.	CS.
6 hommes à 1 fanon l'un	..	..	0
3 femmes à 1 fanon l'un	..	..	0
2 enfants à 12 caches l'un	..	..	0
	1	2	0

Arrêté le présent état à la somme de une roupie deux fanons.

PONDICHERRY,
le 19 Octobre 1899.

(Signé) GEROLD,
Le Commissaire d'Emigration.

Bon à payer par Monsieur l'Agent des menues dépenses.

(Signé) A. DE LA LOYERE,
Le Secrétaire Général.

Le Commissaire d'émigration certifie qu'il a été payé par la Caisse des menues dépenses aux émigrants inscrits d'autre part la somme de *trente-quatre roupies sept fanons douze caches* (Rs. 34-7-12) sur 36 roupies montant de l'état, le nommé Cheik Moidine Abdoulraïmon No. 9 n'ayant touché que huit roupies sept fanons douze caches (8-7-12) au lieu de 10 roupies portées sur l'état.

PONDICHERY,
le 16 Octobre 1899.

(Signé) GEROLD.

Bon à payer par Monsieur l'Agent des menues dépenses.

(Signé) A. DE LA LOYERE,
Le Secrétaire Général.

Etat de secours de route proposés à Monsieur le Gouverneur en faveur des immigrants indigents rapatriés de la Guadeloupe par le paquebot *Dupleix*.

Noms et prénoms.	Sommes proposées.	Observations.
	RS. A.	
Annamalé Comarin	3 4	Salem.
Ramalingam Caroupin	7 0	Palghat.
Sencodé Caroupin	4	Coimbatore.
Allamelou Virapin	4 4	Do.
Cheik Moidine Abdoulraïmon	10 0	Hyderabad.
Kader Moidine Namby	1 4	Vellore.
Gaumény Chotan, sa femme	1 4	Do.
Abdel Kader Sules Kader Moidine, son enfant	1 4	Do.
Sararamby Jeanne Kader Moidine, son enfant	1 4	Do.
Mounitchy Poinapin	1 0	Maracanom.
Motté Parasouramen	1 4	Madras.
	36 0	

Arrêté le présent état à la somme de trente-six roupies.

PONDICHERY,
le 14 Octobre 1899.(Signé) GEROLD,
Le Commissaire d'Emigration.

Vu et soumis à l'approbation de Monsieur le Gouverneur.

(Signé) GEROLD,
Le Chef de Bureau,
Pn. le Secrétaire Général empêché & P. O.

Approuvé.

(Signé) RODIER,
Le Gouverneur.

Je soussigné Docteur du *Dupleix* certifie que les dix immigrants indiens provenant de la Guadeloupe et embarqués sur le *Dupleix* à Colombo en transbordement de l'*Annam* le 11 Octobre à destination de Pondichéry, n'ont présenté pendant la traversée aucun signe de maladie contagieuse.

PONDICHERY,
le 14 Octobre 1899.

(Signé) DR. DALLAS.

Les rapports de médecins des autres bateaux ont été réclamés à M. l'Agent des Messageries Maritimes, qui s'est adressé à cet effet à la Direction générale à Marseille.

Ils seront transmis dès qu'ils seront parvenus à l'Administration.

ORDER—No. 1283, Public, dated 14th November 1899.

The report will be forwarded to the Government of India.

(True Extract.)

G. STOKES,
Chief Secretary.

To the British Consular Agent, Pondicherry and Karikál.

ENDORSEMENT—No. 1284, Public, dated 14th November 1899.

Copy to the Government of India, Revenue and Agricultural Department.

G. STOKES,
Chief Secretary.

Public (1899) Department.

CURRENT No. 3003

Ref. Under what orders are these reports forwarded to the Govt of India? (Soon, please)

31/1/99
Please look up these reports we forwarded to India in 1892 also, 120 the orders must be our old 194 31/1/99
Clean up. Hope E.F. 31/1/99



C.S.

Order N° 1283 P.S. 8/14.11.99

From

The British Consular Agent Pondicherry & Karikal

The report will be forwarded to the Govt of India

No. 152

Dated 24th October 99

Received 26th Oct. 1899

Registered

Enclosures 4 five

Spare copies.

Despd 21-11-99
The P.C.A. Pondicherry & Karikal (Scto)

Despd 17-11-99
End. 1284 8/14.11.99

Copy to the Govt of India, New & Agric. Dept.

30/10/99

SUBJECT.

Submitting Report on the Returned Emigrants from Guadeloupe by S.S. "Salvador", "Annam" + "Dupleix"

G.O.	No.	Department.	Date.
1471-72	YLB	Thap	
191	YLB		

G.O.	No.	Department.	Date.

A = Print in full.
B = Not to be printed.
P = Print abstract only.
Q = Print heading only.